
**4th Session, 56th Legislature
New Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

**4^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

BILL

PROJET DE LOI

41

41

**Supplementary Appropriations Act
2008-2009 (2)**

**Loi supplémentaire de 2008-2009 (2)
portant affectation de crédits**

Read first time: February 23, 2010

Première lecture : le 23 février 2010

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

HON. GREG BYRNE, Q.C.

L'HON. GREG BYRNE, c.r.

2010

BILL 41

PROJET DE LOI 41

**Supplementary Appropriations Act
2008-2009 (2)**

**Loi supplémentaire de 2008-2009 (2)
portant affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$101,331,961.50 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2008 to the thirty-first day of March, 2009 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2009 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 101 331 961,50 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2009, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE
ORDINARY ACCOUNT

Department of Energy.	\$ 24,475.21
Department of Environment.	211,803.55
General Government.	80,498,956.63
Department of Health.	10,202,374.15
Legislative Assembly.	318,393.99
Department of Local Government.	173,584.34
Department of Public Safety.	420,799.07
Department of Social Development.	866,996.80
Department of Tourism and Parks.	32,069.34
Department of Transportation.	8,491,350.87
Department of Wellness, Culture and Sport.	91,157.55
 Total Ordinary Account.	 \$ 101,331,961.50

Grand Total —
Supplementary Estimates,
Volume II, for the fiscal year ending
March 31, 2009, not otherwise
provided for. \$ 101,331,961.50

ANNEXE
COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Énergie.	24 475,21 \$
Ministère de l'Environnement.	211 803,55
Gouvernement général.	80 498 956,63
Ministère de la Santé.	10 202 374,15
Assemblée législative.	318 393,99
Ministère des Gouvernements locaux.	173 584,34
Ministère de la Sécurité publique.	420 799,07
Ministère du Développement social.	866 996,80
Ministère du Tourisme et des Parcs.	32 069,34
Ministère des Transports.	8 491 350,87
Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.	91 157,55
 Total du compte ordinaire.	 101 331 961,50 \$

Total général —
Budget supplémentaire,
Volume II, de l'année financière se
terminant le 31 mars 2009 (charges et
dépenses auxquelles il n'est pas
autrement pourvu). 101 331 961,50 \$